

Genesis 34

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And Dinah the daughter of Leah, which she bare unto Jacob, went out to see the daughters of the land.

לִיעֶקֶל בַּיֶּלֶד הָאִשָּׁה רְלָה הַבְּנוֹת וְדִינָה וַתֵּצֵא א
went out And Dinah the daughter of Leah which she bare unto Jacob
H3318 H1783 H1323 H3812 H834 H3205 H3290
וַתֵּצֵא לִרְאוֹת בְּנוֹת הָאָרֶץ:
to see the daughter of the land
H7200 H1323 H776

2 And when Shechem the son of Hamor the Hivite, prince of the country, saw her, he took her, and lay with her, and defiled her.

נָשָׂא יֵאֵל הַחִוִּי קָמָה וְרָבִן שָׁכֵם אֶת־הָאִשָּׁה וַיֵּרָא
saw H853 H7928 the son of Hamor the Hivite prince
H7200 H1121 H2544 H2340 H5387
וַיַּעֲדָהּ: אֶת־הָאִשָּׁה וַשָּׁכַם בָּהּ וַתֵּקַח הָאֶרֶץ
of the country her he took H853 her and lay H854 with her and defiled her
H776 H3947 H7901 H6031

3 And his soul clave unto Dinah the daughter of Jacob, and he loved the damsel, and spake kindly unto the damsel.

אֶת־וְאָהֵב יַעֲקֹב בִּתְּ דִּינָה הַנַּפֶּשׁ וַתִּדְּבַק
clave And his soul unto Dinah the daughter of Jacob and he loved
H1692 H5315 H1783 H1323 H3290 H157 H853
הַנַּעֲמָה: לֵב־בָּהּ וַיְדַבֵּר עָלֶיהָ הַנַּעֲמָה:
the damsel and spake H5921 kindly the damsel
H5291 H1696 H3820 H5291

4 And Shechem spake unto his father Hamor, saying, Get me this damsel to wife.

לִּי יִקַּח לְאִמְרָא אָבִיו חָמ וְרָאֵל שָׁכֵם לְאִמְרָא
saying H7928 H413 Hamor unto his father saying Get H0
H559 H2544 H1 H559 H3947
לְאִשָּׁה: הִזָּאת אֶת הַלְדָּה אֵת
H853 me this damsel H2063 to wife
H3207 H802

5 And Jacob heard that he had defiled Dinah his daughter: now his sons were with his cattle in the field: and Jacob held his peace until they were come.

בֵּת וְדִינָה אֵת טִמָּא כִּי שָׁמַע יַעֲקֹב
And Jacob heard H3588 that he had defiled H853 Dinah his daughter
H3290 H8085 H2930 H1783 H1323
יַעֲקֹב וְהִחֲרָשׁ בְּשָׂדֵה הַמָּקֶנֶה הָיוּ אֶת הִנְי וְכִנְי
now his sons H1961 H854 were with his cattle in the field held his peace And Jacob
H1121 H4735 H7704 H2790 H3290
בָּאֵם: עַד
H5704 until they were come
H935

6 And Hamor the father of Shechem went out unto Jacob to commune with him.

אֶתּוֹ: לָדַבַּר יַעֲקֹב אֶל שָׁכֵם אָבִי חָמ וְיָצָא
went out And Hamor the father H7928 H413 unto Jacob to commune with
H3318 H2544 H1 H3290 H1696 H854

7 And the sons of Jacob came out of the field when they heard it: and the men were grieved, and they were very wroth, because he had wrought folly in Israel in lying with Jacob's daughter; which thing ought not to be done.

וַתַּעֲצְבוּ כַשְׁמַע ׀ הַשָּׂדֶה מִן בֶּן אֵל יַעֲקֹב וּבְנֵי י
 And the sons of Jacob came out of the field when they heard were grieved
 H1121 H3290 H935 H4480 H7704 H8085 H6087
 נָבֵל הָ כִי מְאֹד לָהֶם וַיִּחַר הָאָנָשׁ ים
 H376 H2734 H0 H3966 H3588 H5039
 יַעֲקֹב בַּת אֶת לִשְׁכַּב בְּיִשְׂרָאֵל לַ יַעֲשֶׂה׃
 because he had wrought in Israel in lying daughter of Jacob
 H6213 H3478 H7901 H854 H1323 H3290
 יַעֲשֶׂה׃ לֹא יָכֹל
 because he had wrought
 H3651 H3808 H6213

8 And Hamor communed with them, saying, The soul of my son Shechem longeth for your daughter: I pray you give her him to wife.

חִשְׁקָהּ בְּנֵי י שָׁכַם לֵאמֹר אֶת ׀ חָמ וֹר וַיִּדְבֹּר
 communed And Hamor with them saying of my son longeth
 H1696 H2544 H854 H559 H7928 H1121 H2836
 לְאִשָּׁה׃ לֹא אֶת הָ נָ א תָּנִי בְּבִתְּךָ ׀ נַפְשׁוֹ
 The soul for your daughter I pray you give her him to wife
 H5315 H1323 H5414 H4994 H853 H0 H802

9 And make ye marriages with us, and give your daughters unto us, and take our daughters unto you.

וְאֶת לָנוּ תִּתְּנוּ בְּנֵי יִנּוּ אֶת נֹ וְהִתְחַתְּנוּ
 And make ye marriages our daughters with us and give
 H2859 H854 H1323 H5414 H0 H853
 לָכֶם׃ תִּקַּח וְ בְּנֵי יִנּוּ
 our daughters unto us and take
 H1323 H3947 H0

10 And ye shall dwell with us: and the land shall be before you; dwell and trade ye therein, and get you possessions therein.

לְפָנֶיךָ מִתְּהִי הָאֲרֶץ וְאַתָּה נָוֹ
H854 And ye shall dwell with us and the land shall be before you H3427 H776 H1961 H6440

וְאַתָּה נָוֹ וְסָחַר וְהָאֲחֻזָּה בָּהּ:
H3427 And ye shall dwell H5503 and trade H270 ye therein and get you possessions H0

11 And Shechem said unto her father and unto her brethren, Let me find grace in your eyes, and what ye shall say unto me I will give.

אֶחָד יְהִי וְאֶל אָבִיהָ וְאֶל אֶחָד יְהִי וְתֹאמַר וְ
H7928 H413 H413 H559 and what ye shall say H1 and unto her brethren H251

אֶל יְהִי וְתֹאמַר וְאֶשְׂרַר בְּעֵינֶיךָ מִן הָאֲחֻזָּה
H4672 H2580 H5869 H834 H559 and what ye shall say H413

אֶתִּן:
H5414 unto me I will give

12 Ask me never so much dowry and gift, and I will give according as ye shall say unto me: but give me the damsel to wife.

כְּאֲשֶׁר וְתֵנוּ וּמַתָּה מִן הָרְבִּי עַל יְהִי וְ
H7235 H5921 H3966 H4119 H4976 H5414 H834 and I will give H5414

לְאִשָּׁה: קְנֵנִי אֶת לִי וְתֵנוּ אֶל יְהִי וְתֹאמַר וְ
H559 H413 H5414 H0 H853 H5291 H802 me the damsel to wife H5291

13 And the sons of Jacob answered Shechem and Hamor his father deceitfully, and said, because he had defiled Dinah their sister:

אָב יוֹ חָמ וֹר וְאֶת שָׁכֶם אֶת יַעֲקֹב בְּנֵי וַעֲנֹו
answered **And the sons** **of Jacob** H853 H7928 H853 **and Hamor** **his father**
 H6030 H1121 H3290 H2544 H1

דִּינָה אֶת טֵמְאָה אֲשֶׁר וַיְדַבֵּר וּבְמַרְמָה
deceitfully **and said** H834 **because he had defiled** H853 **Dinah**
 H4820 H1696 H2930 H1783

אֲחֵתָם:
their sister
 H269

14 And they said unto them, We cannot do this thing, to give our sister to one that is uncircumcised; for that were a reproach unto us:

הַדָּבָר לַעֲשׂוֹת נוֹכַל לֹא אֵלֵינוּ וַיֹּאמְרוּ
And they said H413 **unto them We cannot** H3201 **do** **this thing**
 H559 H3808 H6213 H1697

לֹא אֲשֶׁר לֹא יִשׁ אֲחֵת נֹו אֶת לָתֶת הִזֵּה
to give H853 **our sister** H582 H834 H0
 H2088 H5414 H269

לָנוּ: הִוא חֲרָפָה כִּי עֲרֻלָּה
that is uncircumcised H3588 **for that were a reproach** H1931 H0
 H6190 H2781

15 But in this will we consent unto you: If ye will be as we be, that every male of you be circumcised;

כֹּמֹנוּ תְהִי וְאֵם לָכֶם נֵא וְת בְּזֹאת אֲנִי
But in this **will we consent** H0 H518 H1961 H3644
 H389 H2063 H225

זָכָר: כָּל לָכֶם לְהֵמָּל
of you be circumcised H0 H3605 **unto you If ye will be as we be that every male**
 H4135 H2145

16 Then will we give our daughters unto you, and we will take your daughters to us, and we will dwell with you, and we will become one people.

בְּנֹתֶיךָ ׀ וְאֶת ׀ לְךָ ׀ בְּנֹתֶיךָ ׀ אֶת ׀ וְנָתַתְּ נָּו׃
 Then will we give H5414 H853 our daughters H1323 H0 H853 our daughters H1323
 וְהָיָה יָנֹו אֶתְּךָ ׀ וְיָשָׁׁ בְּנוֹ לְ נָּו׃
 unto you and we will take H3947 H0 to us and we will dwell H3427 H854 H1961
 אֶחָד׃ לְעַ ׀
 with you and we will become one H259 H5971 people

17 But if ye will not hearken unto us, to be circumcised; then will we take our daughter, and we will be gone.

לְהֵמָּׁ וּלְ אִם׃ תִּשְׁמַע ׀ אֵל יָנֹו
 H518 H3808 But if ye will not hearken H8085 H413 unto us to be circumcised H4135
 וְהָלַכְנוּ׃ בֵּת נָּו אֶת ׀ וְלָקַח חָנוֹ׃
 then will we take H3947 H853 our daughter H1323 and we will be gone H1980

18 And their words pleased Hamor, and Shechem Hamor's son.

בֶּן שָׁכָ ׀ וּבְעֵינָי ׀ חָמֹׁ׃ בְּעֵינָי ׀ דְּבָרֶיהָ ׀ וַיִּטֵּב ׀
 pleased H3190 And their words H1697 H5869 Hamor H2544 H5869 H7928 son H1121
 חָמֹׁ׃
 Hamor H2544

19 And the young man deferred not to do the thing, because he had delight in Jacob's daughter: and he was more honourable than all the house of his father.

כִּי הִדָּבָר לַעֲשׂוֹת הַיָּעַר אַחֲרָיו וְלֹא
H3808 deferred H309 And the young man H5288 not to do H6213 the thing H1697 H3588
 נִכְבָּד וְהָיָה וַיֵּקֶן בִּבְתּוֹתָא
because he had delight H2654 daughter H1323 in Jacob's H3290 H1931 and he was more honourable H3513
 מִכָּל בֵּית אָבִיו:
H3605 than all the house H1004 of his father H1

20 And Hamor and Shechem his son came unto the gate of their city, and communed with the men of their city, saying,

עִיבָם שֵׁעַר אֶל בְּנוֹ וּשְׁכָם וַיָּבֹאוּ
came H935 And Hamor H2544 H7928 his son H1121 H413 unto the gate H8179 of their city H5892
 לֵאמֹר: עִיבָם אֲנִישׁ יֵאָל וַיִּדְבָּרוּ
and communed H1696 H413 with the men H582 of their city H5892 saying H559

21 These men are peaceable with us; therefore let them dwell in the land, and trade therein; for the land, behold, it is large enough for them; let us take their daughters to us for wives, and let us give them our daughters.

אֶת־נוֹיֵהֶם שְׁלֵמִים יֵם הָאָלֶּה הָאֲנָשִׁים יִם

H376

H428

are peaceable

H8003

H1992

with

H854

וְיָשָׁבוּ וְיִסְתָּרוּ וְיִתְּנוּ בְּנֵיהֶם וְיִתְּנוּ בָנוּ

us therefore let them dwell

H3427

in the land

H776

and trade

H5503

H853

in the land

H776

נָקַח בָּנוּ אֶת לְפָנֵיהֶם יָד יֵם רַחֲבֵת הִנֵּה ה

H2009

behold it is large

H7342

enough

H3027

for them

H6440

H853

their daughters

H1323

let us take

H3947

לָהֶם נָתַתְּ וְיִתְּנוּ בָנוּ אֶת לְנָשֵׁי יִם לָנוּ

H0

to us for wives

H802

H853

their daughters

H1323

and let us give

H5414

H0

22 Only herein will the men consent unto us for to dwell with us, to be one people, if every male among us be circumcised, as they are circumcised.

אֶת־נוֹ לְשֵׁ בֵּת הָאֲנָשִׁים לָנוּ יֵאָמְרוּ בְּזֹאת אֶחָד

H389

Only herein

H2063

consent

H225

H0

H376

unto us for to dwell

H3427

H854

כָּל לָנוּ נִמְלִים אִתָּנוּ לְעַם לְהִי וְת

H1961

people

H5971

with us to be one

H259

among us be circumcised

H4135

H0

H3605

נִמְלִים אִתָּנוּ כָּל אִשָּׁר יִזָּכֵר

if every male

H2145

H834

H1992

among us be circumcised

H4135

23 Shall not their cattle and their substance and every beast of their's be our's? only let us consent unto them, and they will dwell with us.

לֹא נֹהֵל וְאֵל בְּהֵמָתָם וְכָל וְקִנְיָנָם מִקְנֵהָם
 Shall not their cattle and their substance and every beast
 H4735 H7075 H3605 H929 H3808 H0
 אֶלָּהֵם וְנִשְׁבּוּ וְנִשְׁבּוּ וְנִשְׁבּוּ
 H1992 H389 of theirs be ours only let us consent H0 unto them and they will dwell
 H225 H3427

אֶתָּנוּ:
H854

24 And unto Hamor and unto Shechem his son hearkened all that went out of the gate of his city; and every male was circumcised, all that went out of the gate of his city.

וְיָצְאָה כָּל בֶּן וְשָׂכָם וְאֶל חָמוֹר אֶל וַיִּשְׁמָע וְיָצְאָה
 hearkened H413 And unto Hamor H413 H7928 his son H3605 all that went out
 H8085 H2544 H1121 H3318
 וְיָצְאָה כָּל זָכָר וְכָל וַיִּמָּל לוֹ עִירָתוֹ שֶׁעַר
 of the gate of his city was circumcised H3605 and every male H3605 all that went out
 H8179 H5892 H4135 H2145 H3318
 וְיָצְאָה כָּל זָכָר וְכָל וַיִּמָּל לוֹ עִירָתוֹ שֶׁעַר
 of the gate of his city
 H8179 H5892

25 And it came to pass on the third day, when they were sore, that two of the sons of Jacob, Simeon and Levi, Dinah's brethren, took each man his sword, and came upon the city boldly, and slew all the males.

כָּאֵב יָם בְּהִיּוֹתָם הַשְּׁלִישִׁי בֵּי אִם וַיְהִי
H1961 day H3117 And it came to pass on the third H7992 H1961 when they were sore H3510
 אָחֵי וְלֵוִי שִׁמְעֹן וְיַעֲקֹב בְּנֵי שְׁנֵי וַיִּקְחוּ
H3947 took H8147 that two H1121 of the sons H3290 of Jacob H8095 Simeon H3878 and Levi H251 brethren
 בְּטָח הָעִיר עָלָיו וְיָבֹא אִישׁ חֶרֶב וְאִישׁ דִּינָה
H1783 Dinah's H376 each man H2719 his sword H935 and came H5921 upon the city H5892 boldly H983
 זָכָר: כָּל וַהֲרָג ו
H3605 all the males H2145 and slew H2026

26 And they slew Hamor and Shechem his son with the edge of the sword, and took Dinah out of Shechem's house, and went out.

לְפִי הָרָג וּבְנוֹ שָׁכָם וְאֶת חָמוֹר וְאֶת
H853 Hamor H2544 H853 H7928 his son H1121 And they slew H2026 with the edge H6310
 וַיֵּצְאוּ: שָׁכָם מִבֵּית דִּינָה אֶת וַיִּקְחוּ חֶרֶב
H2719 of the sword H3947 and took H853 H1783 Dinah H1004 house H7928 and went out H3318

27 The sons of Jacob came upon the slain, and spoiled the city, because they had defiled their sister.

הָעִיר וַיָּבֹאוּ הַחֲלָלִים עָלָיו יַעֲקֹב בְּנֵי
H1121 The sons H3290 of Jacob H935 came H5921 upon the slain H2491 and spoiled H962 the city H5892
 אָחֵיהֶם: טָמְאוּ אֲשֶׁר
H834 because they had defiled H2930 their sister H269

28 They took their sheep, and their oxen, and their asses, and that which was in the city, and that which was in the field,

אֶשֶׁר וְאֵת הַמִּרְיָהֶם וְאֵת בְּקָרָם וְאֵת צֹאֲנָם אֶת
H853 **their sheep** H853 **and their oxen** H853 **and their asses** H853 H834
H6629 H1241 H2543
 לָקְחוּ: בְּשָׂדֵה וְאֶשֶׁר בְּעִיר
and that which was in the city H853 H834 **and that which was in the field** **They took**
H5892 H7704 H3947

29 And all their wealth, and all their little ones, and their wives took they captive, and spoiled even all that was in the house.

וְאֵת טַפָּם וְאֵת כָּל וְאֵת כָּל חֵילָם וְכָל נְשֵׁיהֶם
H853 H3605 **And all their wealth** H853 H3605 **and all their little ones** H853
H2428 H2945
 אֶשֶׁר וְכָל וְאֵת וַיִּבֶזְזוּ וְשָׁבוּ וְנָשִׁיהֶם
and their wives **took they captive** **and spoiled** H853 H3605 H834
H802 H7617 H962
 בְּבֵית: **even all that was in the house**
H1004

30 And Jacob said to Simeon and Levi, Ye have troubled me to make me to stink among the inhabitants of the land, among the Canaanites and the Perizzites: and I being few in number, they shall gather themselves together against me, and slay me; and I shall be destroyed, I and my house.

עֲכָרַתְנִי ׀ לֵוִי וְאֶל שִׁמְעוֹן ׀ אֶל יַעֲקֹב בִּי אָמַר
 said And Jacob to Simeon and Levi Ye have troubled
 H559 H3290 H413 H8095 H413 H3878 H5916
 בְּכַנְעֵנִי ׀ הָאֶרֶץ הַזֹּאת בֵּינֵינוּ ׀ לְהַבְאִישׁ נִי אֹתִי
 H853 me to make me to stink among the inhabitants of the land among the Canaanites
 H887 H3427 H776 H3669
 מִסְפָּרִי ׀ מְתֵנִי ׀ וּבְפָרְזֵי ׀ וְנִצָּסְפוּ ׀
 and the Perizzites and I being few in number
 H6522 H589 H4962 H4557
 וְנִשְׁמַדְתִּי ׀ וְהָכּוּ וְנִי עָלַי
 they shall gather themselves together against me and slay me and I shall be destroyed
 H622 H5921 H5221 H8045
 וּבֵיתִי: אֲנִי ׀
 I and my house
 H589 H1004

31 And they said, Should he deal with our sister as with an harlot?

אַחֹתֵנוּ: אֶת יַעֲשֵׂה הַכְּזוֹן הַזֶּה וַיֹּאמְרוּ
 And they said as with an harlot Should he deal with our sister
 H559 H2181 H6213 H853 H269

From KJV Study • kjvstudy.org